

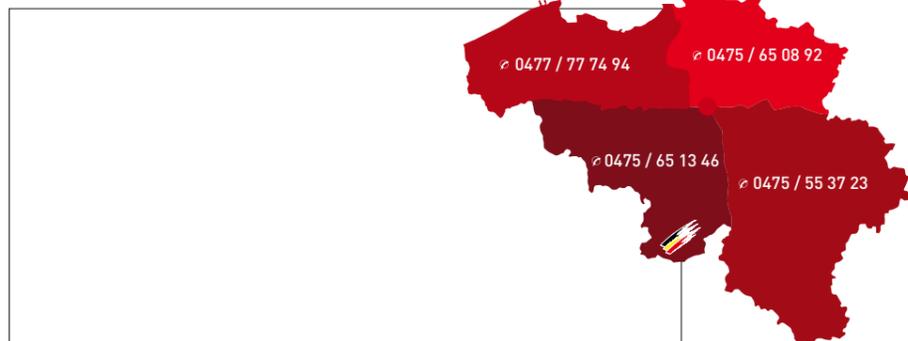
	PF & PFS	PF & PFS	PF & PFS	PF	PF
ULTRA FIOUL	27	35	43	51	56
Type de chaudière / Ketel type	Basse température / Lage temperatuur				
Classe rendement CE 92/42 / Rendementsklasse CE 92/42	Optimaz 2005	Optimaz 2005	Optimaz 2005	Optimaz 2005	Optimaz 2005
Certification CE / CE gekeurd	EF 1066/5188 - E0896/5188				
Evacuation / Rookgas afvoer	Cheminée / Schoorsteen				
Type d'évacuation / Type rookgasafvoer	B23				
Diamètre sortie fumées / Schouw diameter	mm	125/130	125/130	125/130	150
Nombre d'éléments / Aantal leden		4	5	6	7
Puissance nominale rendement 91% / Nominaal vermogen rendement 91%	kW	27,26	38,61	49,95	61,29
Puissance nominale rendement 93% / Nominaal vermogen rendement 93%	kW	21,09	29,12	37,15	45,18
Débit calorifique / Calorisch debiet	kW	23,40	32,20	40,90	49,60
Débit massique fumées gaz / Massa debiet rookgassen «gas»	kg/h / kg/u	35	49	62	75
Volume des fumées gaz / Rookgas volume «gas»	m³/h / m³/u	46	63	79	96
Taux CO <sub>2</sub> gaz / CO <sub>2</sub> gehalte «gas»	%	10,2	10,2	10,2	10,2
Débit massique fumées fioul / Massa debiet rookgassen «stookolie»	kg/h / kg/u	37	50	64	78
Volume des fumées fioul / Rookgas volume «stookolie»	m³/h / m³/u	47	64	81	98
Taux CO <sub>2</sub> fioul / CO <sub>2</sub> gehalte «stookolie»	%	12,7	12,7	12,7	12,7
Température fumées / Rookgas temperatuur	°C	175	174	173	172
Volume circuit fumées / Volume rookgaskanalen	L	21,9	28,9	35,9	42,8
Longueur foyer / Lengte vuurhaard	mm	248	331	414	497
Diamètre foyer / Diameter vuurhaard	mm	300 * 270	300 * 270	300 * 270	300 * 270
Tirage nécessaire / Nodige onderdruk	mbar	0,09	0,10	0,13	0,16
Perte de charge côté fumées / Drukverlies rookgas zijdig	mbar	0,04	0,05	0,08	0,11
Rendement charge 100% et 70°C / Rendement op belasting 100% en 70°C	%	90,1	90,4	90,8	91,1
Rendement charge 30% et 50°C / Rendement op deellast 30% en 50°C	%	90,5	90,9	91,3	91,8
Pertes à l'arrêt ΔT 30° / Stilstandsverliezen ΔT 30°	W	104	123	130	127
Débit nominal d'eau à Pn ΔT 20° / Nominaal waterdebiet op Pn ΔT 20°	m³/h / m³/u	0,9	1,25	1,60	1,94
Contenance en eau / Waterinhoud	L	13,5	16,4	19,3	22,2
Pression de service maximum / Maximum werkdruk	bar	4	4	4	4
Température de départ maximum / Maximum vertrek temperatuur	°C	90	90	90	90
Pertes de charge côté eau ΔT 20° / Drukverliezen waterzijdig ΔT 20°	mbar	0,8	1,3	2,3	3,2
Plage de réglage des thermostats / Instelbereik van de thermostaten	°C	30 - 93	30 - 93	30 - 93	30 - 93
Température de sécurité surchauffe / Oververhittingstemperatuur beveiliging	°C	110	110	110	110
Hauteur chaudière / Hoogte ketel	mm	865	865	865	865
Largeur chaudière Ultra PF / Breedte ketel Ultra PF	mm	450	450	450	450
Largeur chaudière Ultra PFS / Breedte ketel Ultra PFS	mm	600	600	600	-
Profondeur chaudière Ultra PF / Diepte ketel Ultra PF	mm	440	600	600	770
Profondeur chaudière Ultra PFS / Diepte ketel Ultra PFS	mm	600	600	600	-
Diamètre passage brûleur / Brander doorlaat opening	mm	115	115	115	115
Départ chaudière / Vertrek ketel	"G	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4
Retour chaudière / Retour ketel	"G	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4
Vidange / Aflaat	"G	1/2	1/2	1/2	1/2
Poids net approximatif / Netto gewicht	kg	131	154	180	205

Caractéristiques techniques données pour le label Optimaz / Gegevens specificaties voor het label Optimaz



Rue de la Gare 36 - B-5660 COUVIN  
Tel.: +32 (0)60/34 56 51  
Fax: +32 (0)60/34 62 28  
info@saintrochcouvin.com

www.saint-roch-couvin.com



# ULTRA FIOUL



CHAUDIERE FONTE BASSE TEMPERATURE  
LAGE TEMPERATUUR GIETIJZEREN KETEL  
27 → 72 KW



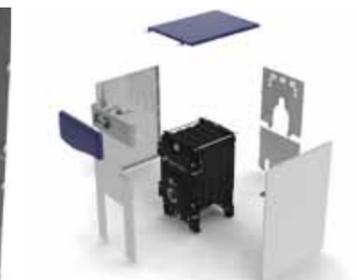
LA CHALEUR À PORTÉE DE MAIN  
WARMTE BINNEN HANDBEREIK



CONFORT & SILENCE MAXIMAL  
MAXIMAAL COMFORT EN STILTE



LONGÉVITÉ EXCEPTIONNELLE  
UITZONDERLIJKE LEVENSDUUR



ÉCONOME  
ZUINIG

Ensemble, préservons l'avenir de nos enfants  
Samen de toekomst van onze kinderen waarborgen



COMPACTITÉ OPTIMISÉE  
UITERST COMPACT



DES PERFORMANCES ACCRUES  
VERBETERDE PRESTATIES

Sous réserve de modifications des produits sans avis préliminaire. Photos non contractuelles. / Onder voorbehoud van wijzigingen van de producten sans voorafgaand advies. Foto's niet contractueel bindend. 02/12

## CONFORT D'UTILISATION / GEBRUIKSCOMFORT

Le taux d'échange élevé des parois fonte, l'optimisation de la contenance en eau réduisent au strict minimum le temps de relance de la nouvelle chaudière Saint Roch, ce qui permet le fonctionnement à très basse température ainsi qu'une utilisation rationnelle et optimale du combustible. Votre chaudière reste à l'arrêt, donc froide, lorsqu'il n'y a ni demande de chauffage, ni demande d'eau chaude sanitaire. Le parcours des gaz de l'ULTRA fioul a été spécialement étudié pour un fonctionnement économique et silencieux, gage de votre confort.

Het hoog uitwisselingsvermogen van de gietijzeren wanden, het optimaliseren van de waterinhoud, beperken tot het minimum de tijd voor het heropstarten van de nieuwe ketel Saint Roch, hetgeen een werking op diep temperatuur, alsook een rationeel en optimaal gebruik van de brandstof toelaat. Uw ketel ligt stil, is koud, wanneer er noch vraag is naar verwarming noch naar sanitair warm water. Het rookgas traject van de ULTRA stookolie werd speciaal bestudeerd voor een economische en geruisarme werking, dit zonder extra losse onderdelen. Een waarborg voor uw comfort.

## FACILITÉ DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN / GEMAK VAN INSTALLATIE EN ONDERHOUD

Pour Saint Roch, l'innovation passe aussi par le confort de son montage :

- La chaudière se monte aisément et rapidement.
- Le tableau de bord permet un raccordement facile des composants de l'installation.

Saint Roch offre également des ensembles de raccordements hydrauliques parfaitement adaptés aux chaudières ULTRA permettant un gain de temps appréciable lors de la mise en œuvre de l'installation. Saint Roch a pensé au moindre détail pour que la qualité ne s'arrête pas au corps de chauffe.

Voor Saint Roch, betekent innovatie eveneens eenvoudig monteren:

- De ketel wordt gemakkelijk en snel opgesteld.
- Het schakelbord laat een eenvoudige inbouw van de componenten toe.

Saint Roch biedt eveneens hydraulische aansluitingskits, perfect aangepast aan de ketels ULTRA, met aldus een niet te verwaarlozen tijdsbesparing voor het uitvoeren van de installatie. Saint Roch heft er tot in de kleinste details voor gezorgd dat de kwaliteit zich niet enkel tot het verwarmingslichaam beperkt.

## ÉQUIPEMENT COMPLET / VOLLEDIGE UITRUSTING

- Corps de chauffe en fonte
- Porte foyer
- Habillage en tôle laquée
- Isolation renforcée

Tableau de commande :

- Interrupteur marche arrêt
- Interrupteur été/hiver
- Voyant de fonctionnement
- Prise brûleur 7 broches mâles
- Aquastat et thermomètre chaudière
- Prédécoupe et précâblage pour intégration de la régulation

- Gietijzeren verwarmingslichaam
- Brander deur
- Mantel in gelakt plaatstaal
- Versterkte isolatie

Standaard controlebord:

- Aan / uit schakelaar
- Zomer / winter schakelaar
- Getuigenlampje
- Branderstekker 7 klemmen (mannelijk)
- Ketel aquastat en thermometer
- Voorgesneden uitsparing voor een regelaar

## PRODUCTION D'EAU CHAUDE / WARM WATER PRODUCTIE

De l'eau chaude à profusion, à tout moment, telle est l'exigence du confort moderne. Le préparateur d'eau chaude, d'une capacité de 120 litres, en acier émaillé ou en inox, équipé d'une source d'énergie puissante répond à cette demande. Raccordé à une chaudière ULTRA fioul, à très basse température, le préparateur BS ou BI offre les meilleures conditions de confort et de rentabilité. Equipée des régulations LAGO, la chaudière reste froide lorsqu'il n'y a ni demande de chauffage, ni d'eau chaude.

Warm water in overvloed, op elk moment, dit zijn de moderne comfort eisen. De geëmailleerde of inox warm water bereider, van een capaciteit van 120 liter, uitgerust met een krachtige warmtewisselaar, beantwoordt aan deze vraag. Gekoppeld aan een ketel ULTRA stookolie, op diep temperatuur, de bereider BS of BI biedt de beste voorwaarden van comfort en rentabiliteit. Uitgerust met de regelingen LAGO, blijft de ketel koud wanneer er noch vraag is naar verwarming, noch naar warm water.

## KIT HYDRAULIQUE POUR LIAISON CHAUDIERE-BALLON ECS / HYDRAULISCHE KIT VOOR AANSLUITING KETEL-BOILER SWW

Comprenant / Inclusief:

- 1 pompe de charge / 1 laadpomp
- 1 clapet AR / 1 terugslagklep
- Flexibles inox isolés / Geïsoleerde inox flexibels
- Raccords / Verbindingsstukken

Kit BS, BI, BHU pour/voor PF(S) 27/35/43 (code 1-60-390-61209)

Kit BS pour/voor PF 51/56 (code 1-60-390-61200)



## RÉGULATION / REGELING



### LAGO E8-0634

- Régulateur climatique pour / **Weersafhankelijke regeling voor:**
  - o une chaudière équipée d'un brûleur 2 allures ou une cascade de 2 chaudières / **Een ketel met een 2 trapsbrander of een cascade van 2 ketels**
  - o 2 circuits de mélange chauffage / **2 CV mengkringen**
  - o la production d'ECS et la distribution d'ECS / **de productie en verdeling van SWW**
  - o possibilité d'un quatrième circuit (direct) / **mogelijkheid voor een vierde kring (directe kring)**
- Ecran rétro éclairé avec affichage de tous les paramètres en texte clair / **Verlichte display met aanduiding in klare taal van alle parameters**
- Menu clairement structuré facilitant la programmation / **Gestructureerd menu voor eenvoudige programmering**
- Horloge annuelle avec commutation été/hiver / **Jaarklok met zomer/winter omschakeling**
- Entrée de sondes commutables 1 kΩ CTP ou 5 kΩ CTN / **Keuze van voelers 1 kΩ CTP of 5 kΩ CTN**
- Programmation simplifiée grâce à un seul sélecteur / **Vereenvoudigde programmering dankzij een keuze schakelaar**
- Auto-configuration / **Auto-configuratie**
- 1 seule sonde extérieure pour un maximum de 6 régulateurs en « bus » / **Een enkel buitenvoeler voor een maximum van 6 regelaars in «bus»**
- Raccordement électrique avec détrompeurs / **Elektrische aansluiting met leipinnen**
- Fonction test, relais et sondes, intégrée / **Geïntegreerd test functie voor relais en voelers**
- Affichage des cycles d'entretien / **Aanduiding van onderhoud cyclus**
- Indication des défauts / **Foutmeldingen**
- Possibilité d'intégration dans un système de télégestion via interface et modem / **Mogelijke integratie in een telebeheer systeem via interface en modem**



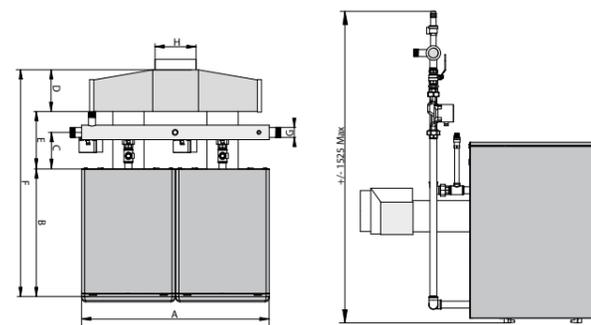
### LAGO ECO

- Gestion d'un brûleur 1 allure / **Beheer van een ééntrapsbrander**
- Gestion d'un circuit direct de chauffage / **Beheer van een directe CV kring**
- Gestion d'un circuit ECS (fonction anti légionellose) / **Beheer van een SWW kring (functie antilegionella)**
- Possibilité d'un fonctionnement basique type aquastat chaudière / **Mogelijkheid van een basis systeem type ketelaquastat**
- Possibilité d'un fonctionnement avec thermostat d'ambiance / **Mogelijkheid van een werking met een ruimte aquastat**
- Possibilité d'un fonctionnement climatique avec sonde extérieure / **Mogelijkheid van een weersafhankelijke sturing mits toevoeging van een buitenvoeler**
- Possibilité d'extensions de circuit de chauffage via BUS / **Mogelijkheid van kringuitbreiding via BUS**
- Possibilité d'intégration dans un système (par exemple: cascade) / **Mogelijkheid van integratie in een systeem (bv: cascade)**
- Possibilité d'intégration dans un système de télégestion / **Mogelijkheid van integratie in een telebeheer**
- Simplicité d'utilisation (absence de menu pour la programmation) / **Eenvoudig van gebruik (geen menus voor programmering)**
- Correction possible par sonde d'ambiance / **Temperatuur instelling mogelijk met ruimte module**
- Large display permettant la visualisation des paramètres, températures et défauts / **Parameters temperaturen en fouten zichtbaar op een breed display**
- Test des relais et sondes / **Voelers en relais test**
- Entrée de sondes commutables 1 kΩ CTP ou 5 kΩ CTN / **Keuze van voelers 1 kΩ CTP ou 5 kΩ CTN**

## INSTALLATION EN ECOGROUPE / INSTALLATIE IN ECOGROUPE

TYPE	27	27	27	35	35	35	43	43	43	51	51	51	56	56	56
Nbr	2	3	4	2	3	4	2	3	4	2	3	4	2	3	4
<b>A</b>	903	1356	1809	903	1356	1809	903	1356	1809	903	1356	1809	903	1356	1809
<b>B</b>	440	440	440	600	600	600	600	600	600	770	770	770	770	770	770
<b>C</b>	177	177	177	175	175	175	183	183	183	171	171	171	179	179	179
<b>D</b>	220	220	220	220	220	270	220	270	270	220	270	270	270	270	270
<b>E</b>	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
<b>F</b>	1010	1010	1010	1170	1170	1220	1170	1220	1220	1340	1390	1390	1390	1390	1390
<b>G</b>	5/4"	6/4"	60	6/4"	60	60	60	60	70	60	70	76	60	76	76
<b>H</b>	197	197	197	197	197	247	197	247	247	197	247	247	247	247	247

⚠ E : valeur minimale / minimale waarde



### Options / Opties

#### COLLECTEUR FUMÉES / ROOKGASCOLLECTOR

Sortie arrière horizontale	Sortie verticale centrée	Sortie verticale gauche ou droite	Sortie latérale gauche ou droite	Sortie arrière gauche ou droite
Uitgang achter-aan horizontaal	Verticale uitgang in het midden	Verticale uitgang links of rechts	Zij-uitgang links of rechts	Uitgang achter-aan links of rechts

\* Visuel gauche / Afbeelding links

**EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR :** 1 pompe, 2 vannes d'isolement, 1 groupe de sécurité par chaudière - 1 collecteur - liaison hydraulique des chaudières

**HYDRAULISCHE UITRUSTING VOOR:** 1 pomp, 2 afsluitkranen, 1 debietregelkraan, 1 veiligheidsgroep per ketel - 1 collector - verbindingstukken naar de ketel